



# المَلِكُ وَالْقِطَّة

الكتب المترجمة

١

مكتبة الطفل \* مكتبة الطفل \* مكتبة الطفل \* مكتبة الطفل \* مكتبة الطفل



مسح ضوئي واعداد في  
احمد هاشم الزبيدي  
نسخة محدثة  
٢٠٢١م



AHMED HASHIM

سعر النسخة ٥٠ فلساً  
دار الحرية للطباعة - توزيع الدار الوطنية

# الملك والقطة

ترجمة واعداد عصام عبداللطيف احمد  
رسوم رضا حسن  
تصميم خليل الواسطي  
مسح ضوئي : احمد هاشم الزبيدي



تنويه : ظهرت اول نسخة رقمية في النت من هذا الكتاب عام ٢٠١١م ، بواسطة الاستاذ المبدع ( د.نزار حبيب عباس ) وكانت بدون غلاف لانه كان مفقودا في النسخة الاصلية التي اعتمد النشر بواسطتها حتى قمت لاحقا في العام ٢٠١٥م من اعادة تصميم غلاف للكتاب وحسب مواصفات اغلفة تلك المرحلة ( وهي النسخة المتوفرة في الفيسبوك حاليا ) :



وبعد ذلك بسنوات وبعد البحث الحثيث من قبل المؤرشفين الاكارم توفرت نسخ اخرى كاملة للكتاب وتوفر غلافه كما نسخه ، وقمت باعادة انتاج الكتاب بحلة زاهية وكاملة ، ومن الله التوفيق.

احمد هاشم الزبيدي  
شباط ( فبراير ) ٢٠٢١م



## كيف اشترى الملك .. قطعة سوداء

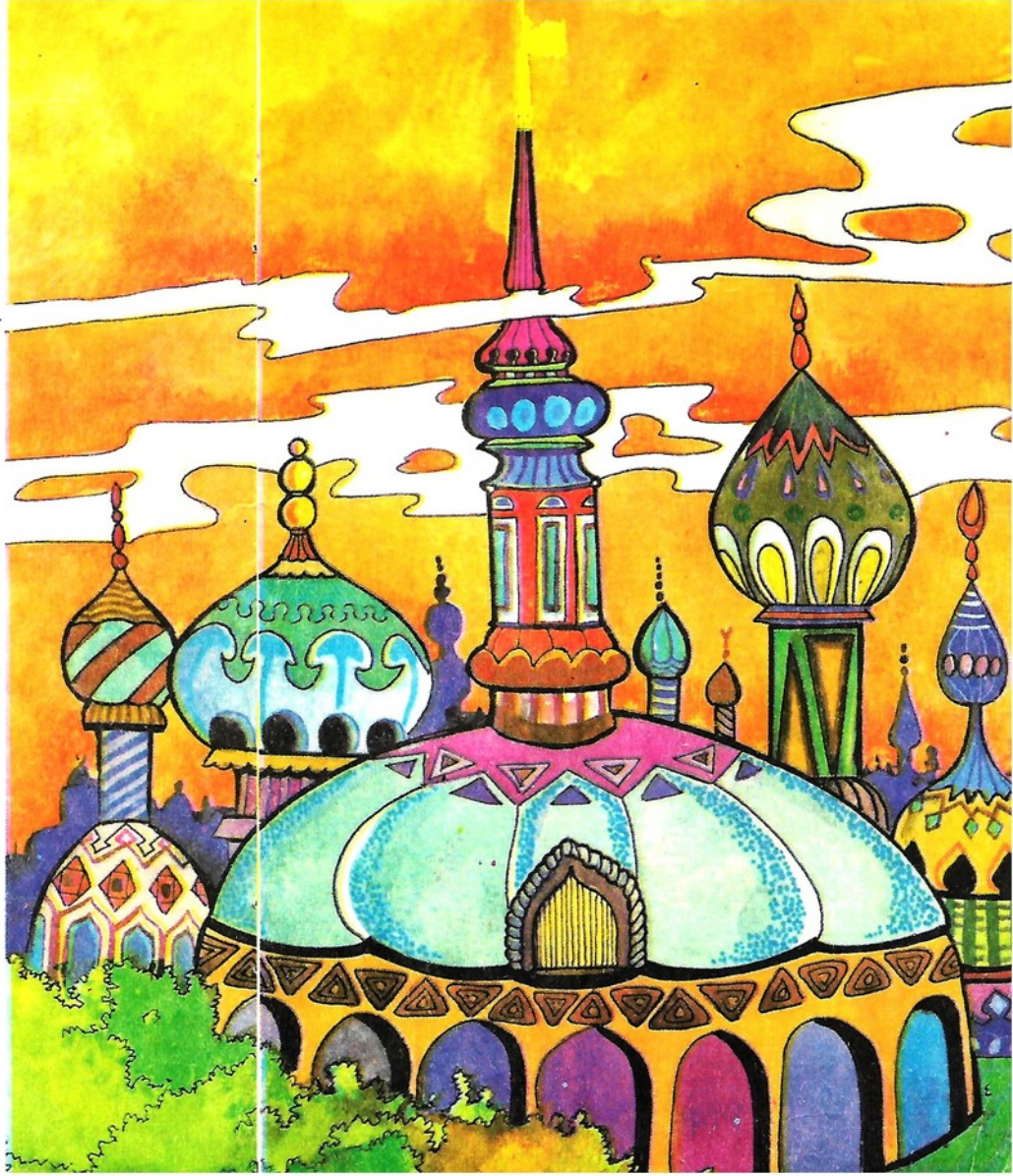
منذ زمان بعيد ، كان يحكم في احدى  
البلاد ملك عادل . فكانت الناس تحبه  
وتحترمه .. الا واحداً منهم .. وهي ابنته  
الاميرة الصغيرة .

أمرها والدها الملك بأن لا تلعب بالكرة  
على سلاط القصر لكن هيات .. فا أن نامت  
مُريبتها في احد الايام ، حتى تسَلَّت لتلعب  
بكرتها على السلاط .

وسرعان ما ... أه .. الأميرة الصغيرة  
التي لم تُصغّر لنصيحة والدها . سقطت  
وَجُرِّعَتْ ركبها .. ثم جلست تبكي ، ولو لم  
تكن اميرةً لقلنا أنها كانت تصرخ باعلى  
صوتها .

واسرع اليها الخدم حاملين مفسلةً  
بلورية وضادات حريية . وهروا الى  
الاميرة عشرة اطباء وعدة من الحكماء .  
لكنها بقيت تبكي وتبكي ودموعها  
تجري وتجري .

مرت في تلك اللحظات جدة عجوز أمام  
القصر ، ولما رأت أميرةً صغيرة تبكي على  
سلاط القصر توقفت وبنت على وجهها  
علامات الود والحيرة .







'لا .. لا .. لا تبكي أيتها الأميرة  
الجميلة الصغيرة . ماذا ستقولين لو جئتك  
بحيوان عيونه زمردية لكن لا يسرقها أحد  
منه .. وشواربه طويلة لكنها ليست  
رجالية .. وفروته ناعمة ناعسة تطلق  
الشرار لكنها ليست كالنار ... وأرجله  
حريرية لكنها قوية .. وله ستة عشر جيباً  
فيها ست عشرة سكيناً حادة لكنها لا تفرم  
اللحم . فهل ستسكتين لو جاؤوك بمثل هذا  
الحيوان ؟؟؟' .

نظرت الأميرة الى الجدة الوقورة بعين  
ملاها الدموع وعين تتلألأ كالشموع :  
'لكن يا جديتي ، لا يوجد في الدنيا كهذا  
الحيوان . 'بل يوجد ..' قالت العجوز ..  
'ولو اعطاني والدك الملك ما أريد فأنا  
سأتيك به' .

ختمت الجدة العجوز كلامها واستمرت  
في طريقها تتوكل على عصاها .  
بقيت الأميرة جالسة ونسيت البكاء .  
كانت تفكر بذلك الحيوان العجيب .. ما  
هو ؟

وكيف يبدو يا ترى ؟  
وفجأة غمرها أسف شديد لأنها لم  
تستطع أن ترى هذا الحيوان .. خصوصاً  
بعد رحيل الجدة العجوز . وعادت الأميرة  
الصغيرة الى البكاء من جديد .

كان الملك يطل من النافذة ، فرأى وسمع  
كل شيء ، كما لاحظ كيف هدأت ابنته  
وهي تُصغي لحديث تلك الجدة العجوز .



ذهب الملك وجلس على عرشه .. بين وزرائه وحكائه وجنده . فكَّرَ بذلك الحيوان . عيونه زمردية ومع ذلك لا يسرقها منه أحد . شواربه طويلة لكنها ليست رجالية ، وفروته تطلق الشرار لكنها لا تحترق ، واربطة حريرية إلا أنها قوية وعنده ست عشرة سكيناً في جيوب لكنها لا تقطع اللحم ... فأي حيوان هذا ؟

لم يفهم الوزراء ولا الحكماء ولا الجنود ماذا يفكر الملك وعمَّ يُدمم مع نفسه ... إنه يَهْزُ رأسه ويشير بيديه إلى شواربه تحت أنفه ويرفع حاجبيه ثم يَهْزُ رأسه مرة أخرى . تشجع أحد الوزراء فسأل الملك عن سرِّ هَـمَّ وتفكيره ....

فقال لهم الملك : ما هو ذلك الحيوان ، ذو العينين الزمردتين ولا يسرقها أحد ، والشاربين الطويلين وليس كـشوارب الرجال ، والفروة الشراية التي لا تحترق ، والارجل الحريرية القوية وعنده ستة عشر جيباً ، في كل منها سكين لكنها لا تقطع اللحوم ... فما هو ايها السادة الوزراء والحكماء ؟ جاء الآن دورُ الوزراء والجنود والحكماء ، ليهزوا رؤوسهم ويشيروا باصابعهم إلى شواربهم تحت أنوفهم . لكنهم مهما فكروا وتعبوا لم ينالوا حلاً وبقي الحيوان مجهولاً .

ثم تمنح اكرهم سنأ واكثرهم حكمة ليمسّر عن رأي زملائه : لكن .. ليس في الدنيا كهذا الحيوان يا ملكنا العزيز .







هذا ما قالته الأميرة الصغيرة ، ايضاً  
قال الملك ولم يقنع بجواب الوزراء . فارسل  
اسرع رسول عنه في إثر الجدة العجوز .  
انطلق الرسول على حصانه كالبرق حتى  
تطايّر اشرار من حدوات الحصان . وفعلاً  
كُنق بالعجوز وهي تستريح عند باب  
الكوخ . وما أن رآها رسولُ الملك حتى  
بادرها :

'ايها الجدة ان الملك حيران ويريد  
الحيوان مهما كان'

'سيكون له ما يريد' اجابته العجوز ..  
لو اعطاني مالا يعادلُ الفضة النقية تحت  
الطاقيّة الليلية التي تلبسها والدته الملكة .  
وعاد الحصانُ يجري كالبرق حاملاً  
الرسولَ إلى القصر ، وخلفه ارتفع غبارُ  
كانه غمام .. وصاح يُخبرُ الملكُ بما كان :  
إن تلك الجدة العجوز ستأتيك بالحيوان  
لو اعطيتها أيها الملكُ مالا يعادلُ الفضة  
تحت الطاقيّة الليلية التي تلبسها والدتك  
الملكة ..

فكرَ الملكُ بما تطلبه العجوز ، فوجد أنها  
لا تطلبُ كثيراً . فأقسمَ امامَ الجميع بأنه  
سيُلبّي طلبها . لكنه مع ذلك ذهب الى  
والدته وقال لها : سيأتينا ضيف ياوالدي ،  
فأرجو أن تأتي معي وتلبسي أصغر طاقيّة نوم  
عندك . وفعلت الملكة الوالدة بالضبط كما  
طلبَ ابنها الملك .

رجعت الجدة العجوزُ إلى القصرِ إذن ،



وهي تحملُ على ظهرها حملاً خفيفاً يخفيه  
 وشاحٌ من حرير . كان الملك بانتظارها في  
 صالة العرش ، والى جانبه الملكة والاميرة  
 وحاشية كبيرة . وقف الجميع ، كأن الطير  
 على رؤوسهم والحيرة والفضول تطل من  
 عيونهم ووجوههم . حلتُ العجوزُ عقد  
 الشاح على مهلٍ وبهدوء مما جعل الملك  
 ينزلُ من عرشه ويقتربُ منها ليرى الحيوانَ  
 قبل الآخرين .

أزاحت العجوزُ الشاح أخيراً وقفزتُ  
 من السلّة قطّة سوداء . استقرت في أقل من  
 لحظة على عرش الملك .

'ما هذا أيتها العجوز؟' هتف الملك  
 مستاءً :

'إنك تحتالين علينا . فهذه ليست غير  
 قطّة عادية' ..

وضعت العجوزُ يديها في خصرتها  
 وقالت :

'أنا احتال عليكم ؟ .. انظروا إليها  
 جيداً'

وأشارت الى القطّة السوداء حيث  
 جلست مرتاحة على العرش والبريق الأخضر  
 يشعُ من عينيها ... 'أليست عيناها  
 زمردتين ؟ ولن يستطيع احدٌ منكم أن  
 يسرقها منها' .

فاعترض الملكُ قائلاً : لكن .. فروتها  
 أيتها العجوز سوداء وعادية وليست  
 شرارية .







'انتظر قليلاً' أجابه العجوز . اقتربت من القطعة ومُدت شعرها بعكس الاتجاه .. وفعلاً سمع جميعُ الحُضور طنطنة الشرارات الكهربائية .

'أما أرجلها ..' استمرت العجوز تقول .. 'فهي حريرية كما ترى ، فحتى الأميرة الصغيرة أو مشيت حافيةً وعلى رؤوس أصابعها لما استطاعت أن تمشي بليونة وهدوء هذه القطعة أبداً .

حسنًا .. حسنًا .. أيد الملكُ كلامَ العجوز مُرغماً .. لكن من أين لهذه القطعة بالجيوب والسكاكين؟ تسأل الملك مُتصراً .

غير أن العجوز أجابته بهدوء ، ان جيوبها في أقدامها وفي كل جيب مخلبٌ حاد كالسكين .

أما عندها فيمكنك ان تتأكد منه بنفسك وهو ستة عشر بالضبط .

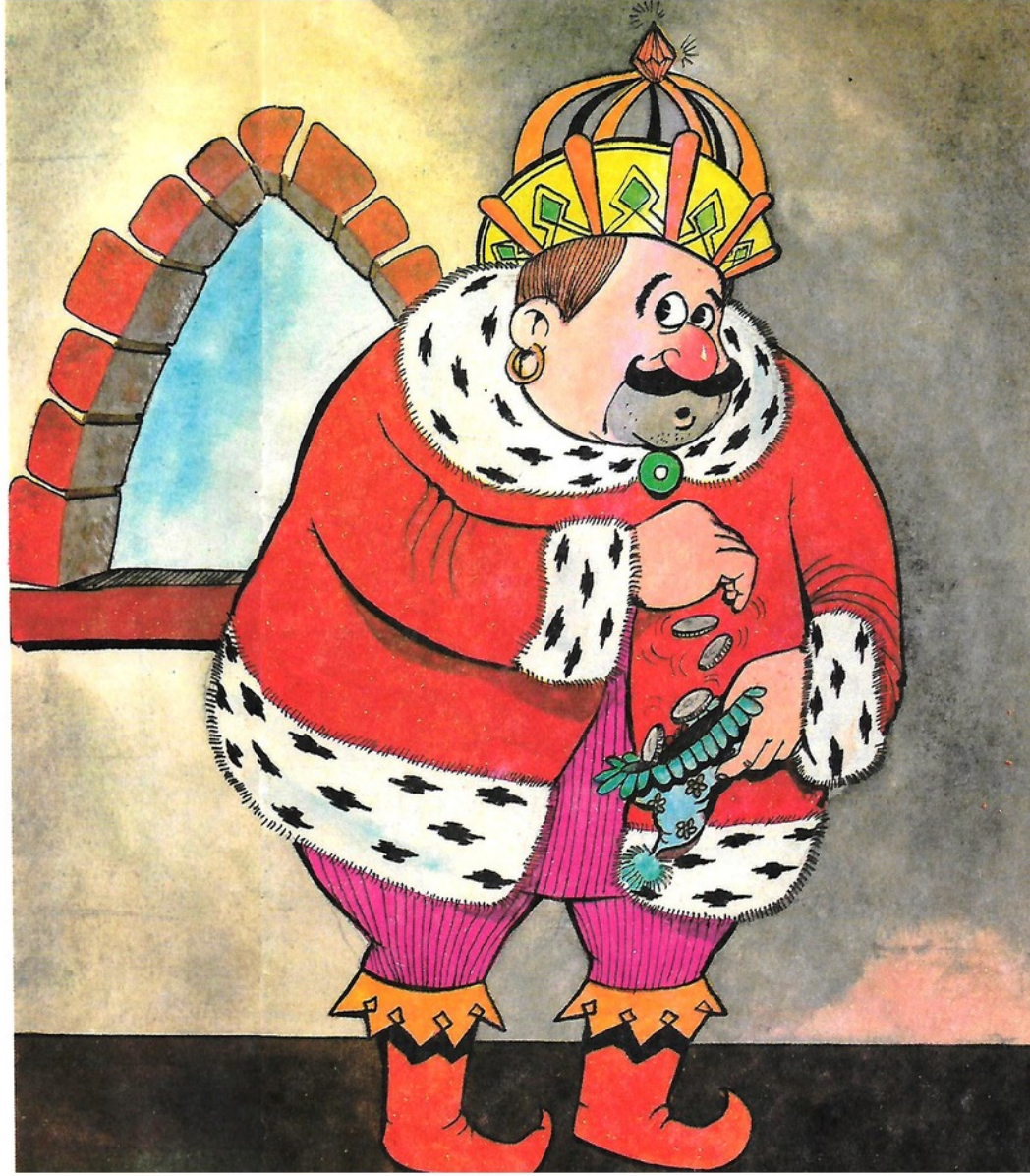
فأمر الملك حاجبه ليعدّ مخالب القطعة . واغنى الحاجب على القطعة وأمسك ياحدى أرجلها ليعدّ المخالب فيها ... لكن القطعة نفخت في وجهه ونفشت شعرها وخرمشته على خده . ابتعد الحاجب عنها وهو يتألم ويتلمس الخرايش على خده : إن بصري ضعيف أمها الملك ، لكنني متأكد بأن للقطعة مخالب كثيرة وعلى الأقل جربت أربعة منها .

وهنا أمر الملك أحد وزرائه ليعدّ بقية المخالب . أمسك الوزير بالقطعة ولكنه سرعان ما انتفض متلماً أنفه وقال :



'لا بُدَّ أن يكونَ عددُ مخالفها اثني عشر  
مخالباً أيها الملك ، فقد خرمتني بثمانية في اثني  
وباربعة خرمت خذ الحاجب من قبل' .  
ثم أمر الملك كبير الحكماء أن يعدَّ كلَّ ما  
عند القطعة من مخالف . لكنَّ هذا الرجلُ  
الموقرَ ما كاذ يلمس القطعة حتى قفز بعيداً  
وتألم وولول . وقال مُسكاً خدَّهُ : إنَّ عددَ  
مخالبها يا مليكي ستة عشر فعلاً وبالقوام فقد  
جربتُ الآنَ الأربعةَ الباقيةَ منها بعد أن  
خرمت الحاجب بأربعة والوزير بثمانية ،  
وزفر الملك طويلاً وبلَّع ريقه قليلاً ثم  
قال : إذنْ لا مناص من شراء القطعة ...  
وأنتِ أيتها العجوز : إنك داهيةٌ  
كبيرة .

وهكذا اضطر الملك الى دفع النقود  
الفضية لتلك العجوز الذكية . أخذ الملكُ  
طاقيةَ النوم من رأس والدته ثم رتب تحتها  
قطع النقود . كان عدد القطع خمسة فقط  
لأن طاقيةَ نوم الملكة كانت صغيرة .  
'حسناً أيتها العجوز .. هي في نقودك  
وليبارك لك الله فيها ..  
إنهبي فلن يجني منك احد شيئاً غير  
الخسارة' .







ضحكت الجدة العجوز .. وضحك الملك  
والحضور . أخفت الجدة العجوزُ نقودها في  
جيوبها الفضفاضة . وفأخس من النقود شيئا  
كثير فلأت به السلة حتى امتلأت وصعبَ  
حملها .

تقدم اثنان من الجند بل والملك نفسه  
وساعدوها لتحمل المال .

وحيت الجدة العجوزُ جميع الحضور  
بانحناءة مؤدبة وودعت والدَةَ الملك بكلمات  
طيبة .

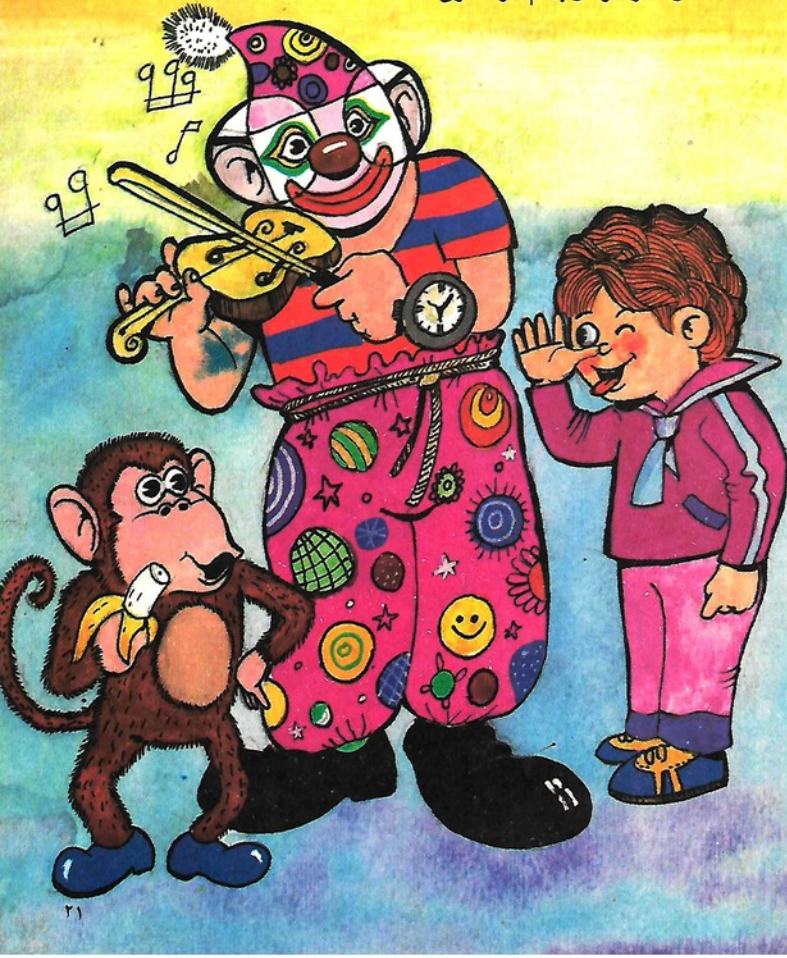
ولما بحثت عن القطعة عثرت عليها نائمة  
تقرقر في حُسنِ الاميرة الصغيرة النائمة في  
زاوية خلف العرش .

وتقدمت العجوزُ على رؤوس أصابعها  
الى النافين ، واخرجت من جيبها قطعة  
فضية ووضعتها في يد الاميرة .

والعجوز مخبطة إن ظنت بأنها أعطت  
القطعة الفضية للذكرى ، لأن الاميرة ما أن  
استيقظت ووجدت القطعة السوداء في حُسنها  
وقطعة النقد في يدها ، حتى اسرعت مع  
القطعة لتشتري الحلوى وتأكلها مع صديقتها  
الجديدة . هل ان العجوز كانت تعلم هذا  
ايضا ؟؟



'مازن امسك يدي جيداً ، وانتبه ، لئلا تضيق مني في زحام مدينة  
الالعب' وفعلاً لاحظ مازن اعداد الناس تزداد وتزداد بمرور الوقت .  
انظروا .. هناك .. يعزف المهرج على كمان صغير جداً مضحك . جلست  
الى جانبه قردة صغيرة تأكل الموز غير عابثة بالناس . تمى مازن أن  
يلمسها .. لكن ألا تعضة ؟ القردة ترمش بعينها ، وهي تتلفت يمينا وشمالاً  
وأكثرت مرة وتبرطم مرة أخرى .



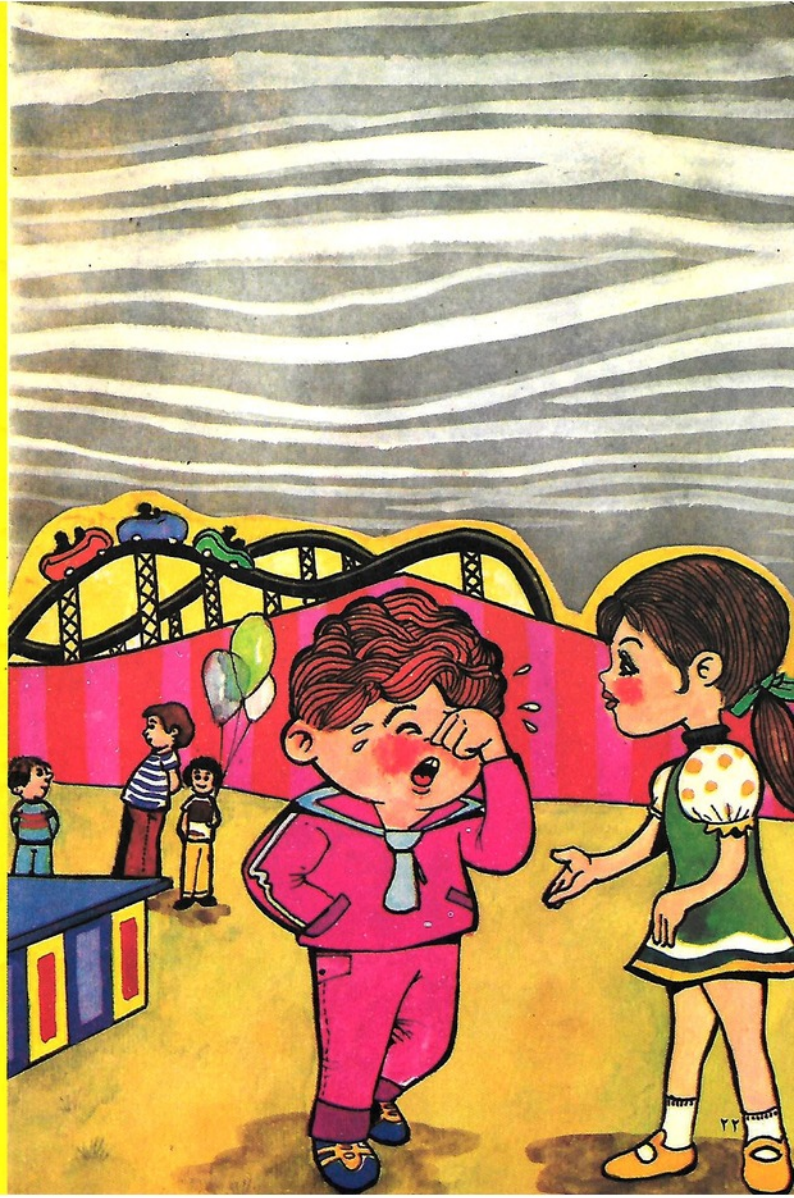
## كيف ضاع مازن ؟



تراتا ... تا ... تا ... دم .. ترا لا لا لا لا  
ترا تادم .. تراتا ... ترالا .. دم .. دم . هكذا صَدَحَت الموسيقى من  
صندوقٍ معلقٍ على عمودٍ قُربَ الدوّابِ الدوّارِ الكبيرِ .  
ترال .. ترال .. تريل .. ترال .. ترال .. تريل .. هكذا تصوّب  
البندقيةُ وتصيبُ الاهدافَ الجميلةَ في ضجّةٍ خاصة .  
توت .. توت .. تو .. تو .. توووت ، هكذا تنفخُ طفلةٌ صغيرةٌ في  
بوقٍ صغيرٍ توطّرهُ شراشيبٌ ملونةٌ .



'إنها تسخرُ مني' هكذا قَسَرَ مازنُ تصرُّفَ القردة . لكنْ مازناً غَفَى أيضاً  
 أن يعرف ، هل تأكلُ القردةُ حساءً وجزراً مثله ؟  
 فليسألَ ماما عن ذلك . التفتَ مازن .. لكنْ أينَ هيَ ماما ؟ الى جانبيه  
 وقفت امرأة غريبة لا يعرفها ... أمُّه لم تكن هناك .. وتلفتَ في كلِّ اتجاهٍ  
 فلم يرَ غيرَ نساءٍ ورجالٍ غريباء .. معهم أطفالهم .. وماما ضاعَت أم أنْ  
 مازناً صَبَّحَ أمُّه ؟  
 مَسَى مازنُ باحثاً عن ماما . 'أين أجدها ؟ لا بُدَّ أن تكونَ قريبةً مني'  
 حَنَّتْ مازنُ نفسه .. 'ماما لا يمكنُ أن تتركني وتذهبَ الى البيت'  
 ازدادَ عددُ الناسِ والزحامُ وكأنَّهم تكاثروا في مدينةِ اللعابِ ، جميعُ  
 الاطفالِ من حولِ مازن كانوا معَ أمهاتهم وأبائهم .. إلّا هو .. كان يمشي  
 بلا هدى ، وبعيداً عن ماما . وقَفَ عندَ الدوّارِ الدوّارِ الكبيرِ .  
 كانَ الاطفالُ جالسينَ في مَجِعاتٍ ونُجُورٍ وسياراتٍ وخيولٍ ونسُورٍ ..  
 وكلُّ شيءٍ بهم يدورُ ... والموسيقى تعزفُ بسرعةٍ .. تراتاتا .. تراتاتا ..  
 تاتاتا .. دم .. تراتاتا .. ترا ... ومازنُ يبكي يريدُ ماما .  
 'لماذا تبكي أيها الصغيرُ ؟ ماذا حدثَ ؟' سألتَ هناكُ مازناً . لقد كانت  
 هناكَ حتّى العامَ الماضي تأتي الى مدينةِ اللعابِ معَ ماما أو بابا .. أما اليومَ  
 فقدَ سمحتُ لها ماما بالتثُّرُ معَ صديقاتها .. لماذا ؟ لأنها أصبحتَ كبيرةً ..  
 هيَ الآنَ في الصِّفِّ الرابعِ ....  
 نظرَ مازنُ الى هناكَ ، مسحَ دموعَهُ لأثمةً من العيبِ أن يبكي الولدُ أمامَ  
 البناتِ وقالَ 'أنا اسمي مازن ولا أستطيعُ أن أجدها' 'تجدُ من يا مازن ؟'  
 سألتُهُ هناكَ بدّهشةٍ . 'ما .. ما .. ل .. قد .. ض .. ض .. عت' أجلبُ مازنُ  
 وقد غلبَهُ البكاءُ من جديد . 'إذا ضاعَتِ ماما ، فيجبُ أن نبحثَ عنها'







قالت هناك يهدوء وأخذت يد مازن وسارا . كان عدد الناس كبيراً ... وعدد الأمهات كبيراً ... حتى هناك نفسها لا تستطيع عدهم لشدة الزحام . لكن كيف يتم العثور على أم مازن بين كل هذه الأمهات ؟ تجول مازن بصحبة هناك في أرجاء مدينة الألعاب : من حومة التصويب .. الى حومة السيرك ومن السيرك الى كشك الحلواني ومن هناك الى الدولاب الدوار ثم الراجيح وأقوى القطار المتوجة ... ولكن دون فائدة ، لم يُعثر على أثر لأم مازن . ماذا كانت تلبس ماما يا مازن ؟ تذكرت هناك وسألتها .

'ملايس جميلة' أجاب مازن مطمئناً . لكنني أسأل عن لون الملايس أوضحت هناك . لم يُجِبها مازن حالاً ، وتطلع ، ثم قال : ملايس ماما كانت بلون تلك السيارة في الدولاب الدوار وكان يقصد السيارة الحمراء .

'إذن سنبحث عن ماما تلبس فستاناً أحمر' قالت هناك .. بحثا .. وبحثا .. عن ماما بثوب أحمر .. أه .. أنظر هناك تزهو ملايس حمراء .. و .. هناك .. وهناك أيضاً .. لكن مازن في كل مرة يقول :

هذه ليست أُمي .. ولا هذه .. ولا حتى هذه .. "تذكر جيداً يا مازن" طلبت منه هناك .. لعل ماما تلبس ثياباً بلون آخر ؟

سكت مازن حائراً ثم نظروا من حوله وقال :

'أعرفها الآن .. صاح مازن فرحاً ..' ماما كانت تلبس فستاناً بلون

فستان تلك العروسة في حومة التصويب ..

'هكذا إذن' قامك تلبس ثياباً صفراء قالت هناك وجرت مازناً من يده وذهبا يبحثان عن ماما بفستان أصفر .. يبحثان .. وبحثان لكنها يجدان

أمهات كثيرة يلبسن فساتين صفراء .. ولم تكن أم مازن بينهن . وأمام مدخل السيرك ، وقف المهرج يعرف ويغني ويصيح : تفض

ض .. لوا .. بالدخول ..

تفضلوا بال ... د .. د .. د .. خول ولات ردد وا ضحك مازن فرحاً وقال : 'انظري يا هناك ماما كانت تلبس ثياباً بلون

طاقية المهرج'



'هذه هي أمي' صاح مازن سعيداً وركض إلى حضن أمه . لكن أمه لم تكن تلبس ثياباً حمراء ولا صفراء ولا خضراء ولا زرقاء ..  
فثياب أم مازن كانت حمراء وصفراء وخضراء وزرقاء في آن واحد ..  
لأنها مطبوعة بزهور من كل الألوان ...



'لكن هذه الطاقية خضراء' تعجبت هناء وقالت 'سنبحث إذن عن ماما  
بثياب خضراء' وبخشا عن أم بثياب خضراء ، بحثا حتى تعبوا لكنها لم يعثروا  
على أم مازن . أخيراً سألت هناء .  
'اسمع يا مازن ، ألم تكن ثياب ماما زرقاء ؟' .. نعم .. نعم أجاب مازن  
متلعثماً .. ثيابها زرقاء .. وتطلعت هناء من حولها برهة ، وفجأة رأت سيدة  
شابة تسرع نحوها .

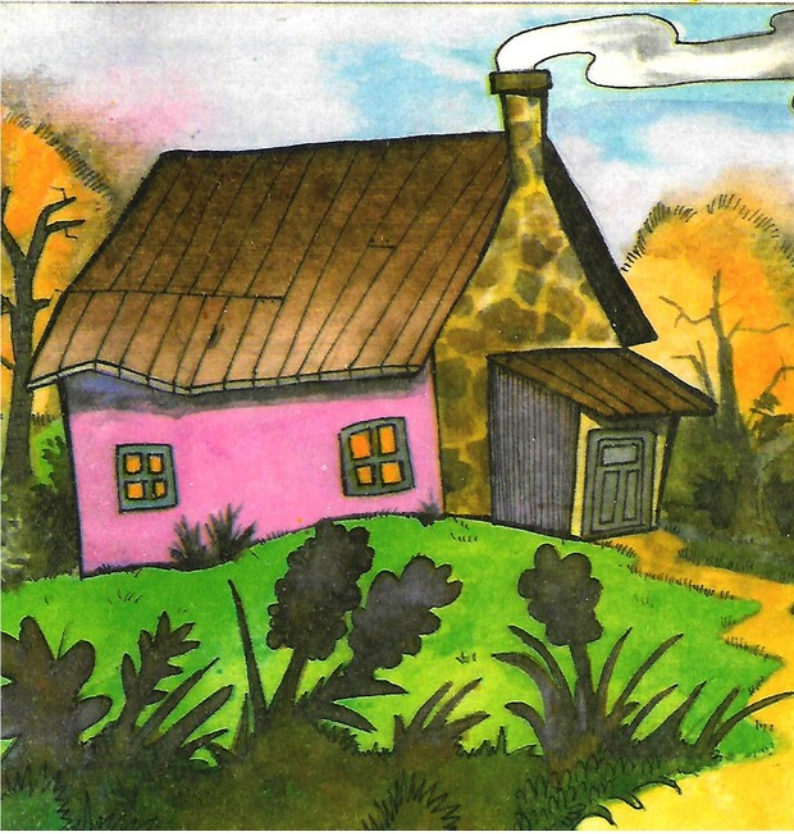




## الدَّيْبَةُ الثَّلَاثَةُ



عاش ثلاثة ديبية في غابة كبيرة واتخذوا من الخشب وأوراق الأشجار  
بيتاً. كان اسم الدب الكبير .. بُرم برم برم ، واسم الدب الأوسط بُرم برم ،  
أما اصغره فكان اسمه .. برم .





اكتشف الثعلب هذا البيت في أحد الايام 'هذا بيت جميل حقا' قال الثعلب لنفسه فرحا .

لم أر مثله في حياتي .. ثرى مَنْ يسكنه ؟ قال الثعلب ذلك وركض يريد دخول البيت .. لكن الباب مقفل . غير أن الثعلب استخدم قدمه الامامية وعالج الباب كاللصوص وانفتح الباب .. اوه .. ما أجل المكان ! ، استحسن الثعلب بيت الدببة ، ثم تجول داخله ليتأكد من غياب سكانه . قفز الثعلب وجلس على كرسي الدب الكبير .. هذا الكرسي غير مريح . ثم قفز الثعلب الى كرسي الدب الاوسط 'وهذا الكرسي غير مريح



ايضا ، وتركه الثعلب ليقفز الى كرسي الدب الصغير ، الله .. انه كرسي مريح حقا ؛ فعلا .. لأن كرسي الدب الصغير فيه وسادة عالية . لكن الثعلب راح يتأرجح ويهتز على الكرسي حتى كسره .. خاف الثعلب وقفز الى المنضدة ؛ كان على المنضدة ثلاثة اكواب فيها حليب ، كوب كبير وكوب وسط وكوب صغير ما هذا ؟ .. إنه حليب قال الثعلب ، يجب أن أدوقه ، شرب قليلاً من حليب الكوب الكبير .. 'هذا الحليب ليس لذيقاً' قال الثعلب ثم شرب قليلاً من حليب الكوب الوسط وهذا أيضاً ليس لذيقاً وشرب من أصغر الاكواب ، هذا هو الحليب اللذيذ قال الثعلب .. 'انه اطيب حليب في الدنيا ، واستمر يتذوق حليب الكوب الصغير وشرب منه حتى شرب كل ما فيه ثم مشى الثعلب متطلعاً في أرجاء البيت ، ولما دخل الى غرفة النوم ... انظروا .. عندهم ثلاثة أسِرّة للنوم .. فلأجرب احدها قال الثعلب وأسرع ليحرب النوم في الأسِرّة .

تقد في السرير الكبير ، تقلب عليه مرتين وثلاث ، ثم قفز الى السرير الوسط ، وهنا أيضاً تقد وانقلب مرتين وثلاث فلم يعجبه . واخيراً قفز الى السرير الصغير وتقد عليه وتقلب مرتين وثلاث ...

'هذا هو السرير المضبوط' قال الثعلب مستريحاً .. إنه أحسن سرير في الدنيا وراح يغني عندي سرير .. سريري مثير

سأنام فيه .. لزمن قصير

سأحلم فيه .. حلماً جميلاً

سأغادره عندما .. أرتاح قليلاً

وفعل الثعلب بالضبط كما قال .. أغمض عينيه ونام .

عادت الدببة الثلاثة من القاهة عند الظهر . توقفت أمام البيت .

وتقدّم أكبرهم برم برم وقال : أحذ ما دخل بيتنا ..

وانزعج الدب الأوسط برم برم وقال 'لقد جلب أحدهم الأوساخ لبيتنا ..

أما اصغره برم ، فلم يقل شيئاً ولكنه رمس بعينه مندهشاً ، لأن هذا

لم يحدث من قبل .





دخلت الدببة البيت ، وأراد كلٌ منهم أن يجلس على كرسيه . لكن الدب الكبير غضب وقال : 'من جلس على الكرسي؟' وغضب الدب الأوسط وقال 'ومن جلس على هذا الكرسي أيضا؟' أما الدب الصغير فبكى وأشار الى الكرسي الصغير المكسور . ورأى الدب برم برم برم كوبه فقال :  
'لقد ذاق أحدهم حليبي ورأى الدب برم برم كوبه فقال : لقد ذاق أحدهم حليبي كذلك أما الدب الصغير فبكى وقال : لقد شرب أحدهم حليبي كله .

وهروا الدببة الثلاثة الى غرفة النوم ...  
لقد نمت وقرع أحدهم في سريري . قال برم برم برم وقد وقرع في سريري ايضا قال برم برم لكن أحدهم نام في سريري فعلا .. قال برم .  
وقف الدببة الثلاثة حول السرير الصغير ، الذي نام الثعلب فيه ..  
وهتف الدب الصغير : 'برم ..' وهتف الدب الأوسط : 'برم برم' ودمدم الدب الكبير : 'برم برم برم'  
أيقظت كل هذه الدممة والمهممة الثعلب النائم . لكنه تظاهر بالنوم ، ليراقب ما ستفعله الدببة .

'لثغرقت الثعلب ...' دمدم الدب الكبير .  
'في النهر ..... ' أيده الدب الأوسط .  
'برم .... ' وافق الدب الصغير .  
حملوا الثعلب واتجهوا الى النهر . لكن الثعلب قال لهم : انكم معشر الدببة حيوانات طيبة القلب وأنا احبكم .. وبقى يكرر هذه العبارة طول الطريق .

ما هذا الذي تقوله أيها الثعلب الماكر ؟ سأل الدب برم برم برم .. إننا ذاهبون لثغرقتك في النهر وأنت تمدحنا ..  
نعم .. ماذا دهك لتقول ذلك ؟ تعجب برم برم أيضا برم .. ردد الدب الصغير مؤكدا السؤال .



'برم برم يا ثعلب .. هل انت خائف؟'  
'اني خائف .. أرتجف من الخوف أيها الدببة' يجيبهم الثعلب ضاحكاً  
ساخراً .  
'برم برم .. ولكنك تضحك في الظلام' فأجاب الثعلب الماكر : 'كلا ..  
كلا يا عزيزي الدب ، انني أبكي .. أبكي من الخوف' ، بينما كان الثعلب  
يُسكُ بطئه من شدة الضحك .  
'برم .. إنه يبكي ، مسكين .. ليبيك ، فأنا بكيت أيضاً عندما كسر  
الكرسي وشرب الحليب ..' قال الدب الصغير وهو يشعر بالأسى لحال  
الثعلب .. لكنه لم يكن يعرف كم هو ماكر وخبيث ..



'كيف لا تكونون طبيين ..' قال لهم الثعلب بمكر ودهاء .. وأنتم  
سترموني في النهر وأنا أعرف السباحة فلن أغرق . لكن أرجوكم ارموني في  
النهر ولا ترموني في مكان مظلم ، إني أخاف الظلام جداً ...  
'قفوا' صاح اكبر الدببة . وتوقف الجميع حالاً . الأخرى بنا أن لا  
نذهب الى النهر بعد ما قال إنه يعرف السباحة 'قال برم برم برم . هذا  
صحيح .. الأفضل أن نتركه في مكان مظلم وسيخاف كثيراً ويكون عقابه  
شديداً قال برم برم . نرديه في حفرة عميقة في الارض وفيها ظلام كثيف .  
ودفع الدببة بالثعلب الى تلك الحفرة العميقة المظلمة وجلسوا قرب  
فتحتها فرحين لمعاينة الثعلب بمثل هذه القسوة . وكلما مرت لحظات سألوا  
الثعلب :